VERTIGO
HELLBLAZER
edição 194 Maio de 2004 ALA 24
MIKE CAREY LEONARDO MANCO
SUGERIDO PARA LEITORES MAIS VELHOS
vertigocomics.com
Aliases: John Collier, John McMahon, Adrian Brown (Not)
DESCRIPTION
Dates of Birth Used: May 10, 1953
Hair: Blond
Place of Birth: Liverpool, England
Eyes: Blue
Height: 6'0"
Complexion: Pale
Weight: 158 pounds
Sex: Male
Race: White (Caucasian)
Nationality: British
RAVENSCAR SECURE HOSPITAL
DIRECT SALES
19411
PANINI COMICS
7 61941 20066 8
http://vertigemHQ.blogspot.com
http://web.hotsitepanini.com.br/vertigo

ALA 24

MIKE CAREY
Roteiro

LEONARDO MANCO
Artista convidado

LEE LOUGHRIDGE
Cores

CASEY SEIJAS
Editor-assistente original

WILL DENNIS
Editor original

GUILHERME DA SILVA BRAGA/FD
Tradução

DANIEL DE ROSA
Letras

BERNARDO SANTANA
Editor-assistente

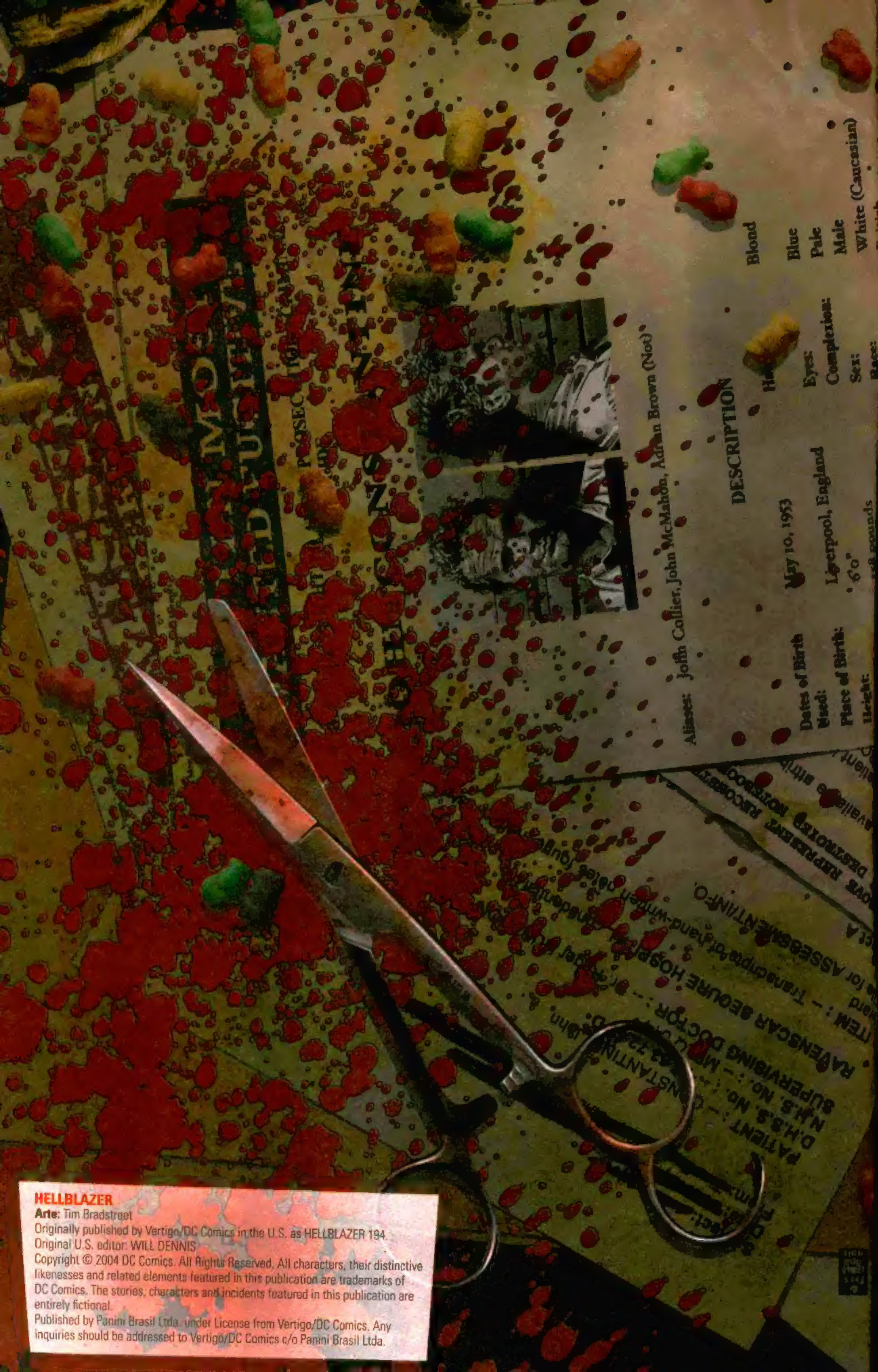
FABIANO DENARDIN
Editor

FÚLVIO ALVES & VERTIGEM HQ
Scan e restauração

JOHN CONSTANTINE HELLBLAZER

ANTERIORMENTE

John Constantine reuniu uma cabala de magos de primeira linha para enfrentar um suposto demônio, o Cão das Sombras, mas foi enrolado como um novato. A criatura que ele e seus amigos místicos caçaram e mataram era, na verdade, o predador do verdadeiro inimigo: a Besta-Fera, uma criatura que fugiu do Éden sem ter sido nomeada pro Adão e, por isso, nunca foi domesticada. Para remediar a situação, John se cercou de alguns aliados: sua sobrinha Gemma, o sempre presente Chas, Angie Spatchock e seu guerreiro escolhido, Monstro do Pântano. Armado com um pedaço de madeira saído do mítico Éden, o Monstro partiu para enfrentar a Besta-Fera, mas não tinha chances de sucesso ao confrontá-la em seus próprios domínios. No entanto, a distração foi suficiente para que Gemma, ao lado dos outros dois reforços, fizesse um ritual e se conectasse ao inconsciente coletivo da humanidade para reviver o Cão das Sombras que, então, deu cabo da Besta-Fera. O saldo da batalha foi um Monstro do Pântano amargurado por ter sido usado como mera distração. Além disso, Constantine desapareceu durante a confusão, reaparecendo longe de todos... sem memória!



HELLBLAZER

Arte: Tim Bradstreet

Originally published by Vertigo/DC Comics in the U.S. as HELLBLAZER 194.
Original U.S. editor: WILL DENNIS

Copyright © 2004 DC Comics. All Rights Reserved. All characters, their distinctive likenesses and related elements featured in this publication are trademarks of DC Comics. The stories, characters and incidents featured in this publication are entirely fictional.

Published by Panini Brasil Ltda. under License from Vertigo/DC Comics. Any inquiries should be addressed to Vertigo/DC Comics c/o Panini Brasil Ltda.

História originalmente publicada em HELLBLAZER 194 (maio/2004)

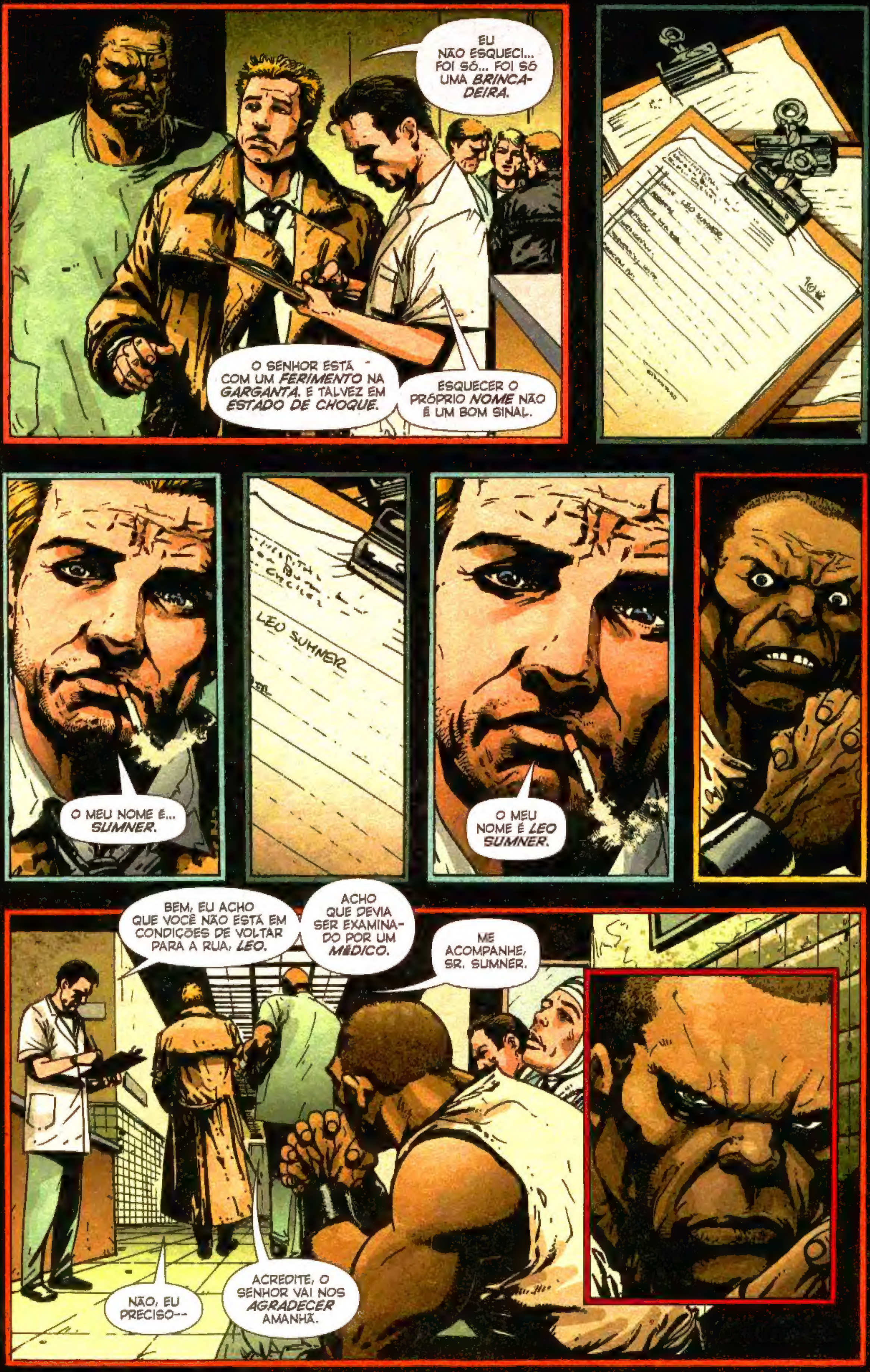
VAMOS TROCAR UMA IDEIA ENQUANTO TRABALHAMOS.
PRIMEIRO SOBRE FAMÍLIA, JÁ QUE VOCÊ É UM HOMEM DE FAMÍLIA.
MMMMGGGHH!
AQUELE BACANA DA CASA DE CAMPO PASSOU DEZ ANOS DANDO UNS TRATOS NA SUA DEBBIE.
ELA NEM SENTIA TESÃO PELO CARA. SÓ CURTIA DAR UNS BEIJOS EM VOCÊ COM O GOSTO DELE AINDA NA BOCA.
GLLLRRHHHH!
E ALICE NÃO GOSTAVA QUE CÊ DEIXASSE ELA NA ESCOLA PORQUE TINHA VERGONHA DE SER VISTA DO TEU LADO. É POR ISSO QUE--
TÁ LEGAL. RESPIRA. RESPIRA.
CÊ NÃO PODE ME DEIXAR NA MÃO AGORA, COMPANHEIRO. NÃO MESMO.
A GENTE MAL COMEÇOU.

UM LUGAR...
...ACHO QUE É O *INFERNO.*
UMA CIDADE.
CORTADA POR UM *RIO.*
TALVEZ EU TENHA VINDO DE ALGUM *OUTRO LUGAR.*
MUITO DO QUE ESTOU VENDO ME PARECE *ESTRANHO.* MESMO ASSIM...
...SE EXISTE OUTRO LUGAR, *POR QUE* EU NÃO ME LEMBRO DELE?
POR MAIS QUE TENTE LEMBRAR... *NADA.* NADA ALÉM DE LÁGRIMAS E MALDIÇÕES, SANGUE E VIDRO ESTILHAÇADO.
TALVEZ SEJA ASSIM MESMO NO INFERNO.
ELE NUNCA FICA *VELHO.*
VOCÊ SEMPRE TEM A IMPRESSÃO DE QUE ACABOU DE *NASCER.*

O QUE... O QUE VOCÊ... AQUI, COM O...?
TÔ *PESCANDO.*
TÁ BOM, TÁ BOM, MAS... E A SUA MÃE? E O SEU PAI? ONDE ESTÃO?
NÃO TENHO MAIS NENHUM DOS DOIS.
VOCÊ ACHA QUE O ANZOL *MACHUCA* O PEIXE NA HORA DA FISGADA?
ACHO QUE DEVE MA-CHUCAR.
VOCÊ... POR ACASO VOLTOU DA *GUERRA,* QUERIDA?
VOCÊ TAMBÉM TÁ SUJO DE *SANGUE.*
DE QUAL-QUER FORMA, *NINGUÉM* PRECISA SE MACHUCAR.
VOCÊ *NÃO PRECISA DEIXAR* QUE NADA TE MACHUQUE, SE NÃO QUISER.

OS MEUS FAVORITOS SÃO OS VERMELHOS.
COMO É O SEU NOME, PRINCESA?
ROSE, E O SEU?
É... É UM SEGREDO. LEVANTE, VAMOS DAR UMA OLHADA NESSAS QUEI-MADURAS.
OS PEIXES... ELES NÃO...
EU ACHO QUE VOCÊ TÁ USANDO A ISCA ERRADA.
NÃO MESMO.

LONDON BOROUGH of
KENSINGTON & CHELSEA
"QUAL A SUA RELAÇÃO COM A *PACIENTE*, SENHOR?"
EU NÃO... EU APENAS... *ENCONTREI* ESSA MENINA. NA RUA.
NÃO SEI NADA A RESPEITO DELA.
ESSE MOÇO DIZ QUE O NOME DELE É *SEGREDO*. MAS EU ACHO QUE ELE *ESQUECEU*.
A UNIDADE DE QUEIMADOS FICA...?
ESTÁ LOTADA. MAS NÓS TEMOS *LEITOS* NO SETOR DE DIAGNÓSTICO.
EU CUIDO DELA.
MUITO BEM, A MENINA *JÁ FOI*. STEVE, VOCÊ PODE LEVAR ESSE SENHOR PARA A ALA 24?
EU? NÃO, EU TÔ BEM.
NÃO TEM *NADA* DE ERRADO COMIGO.

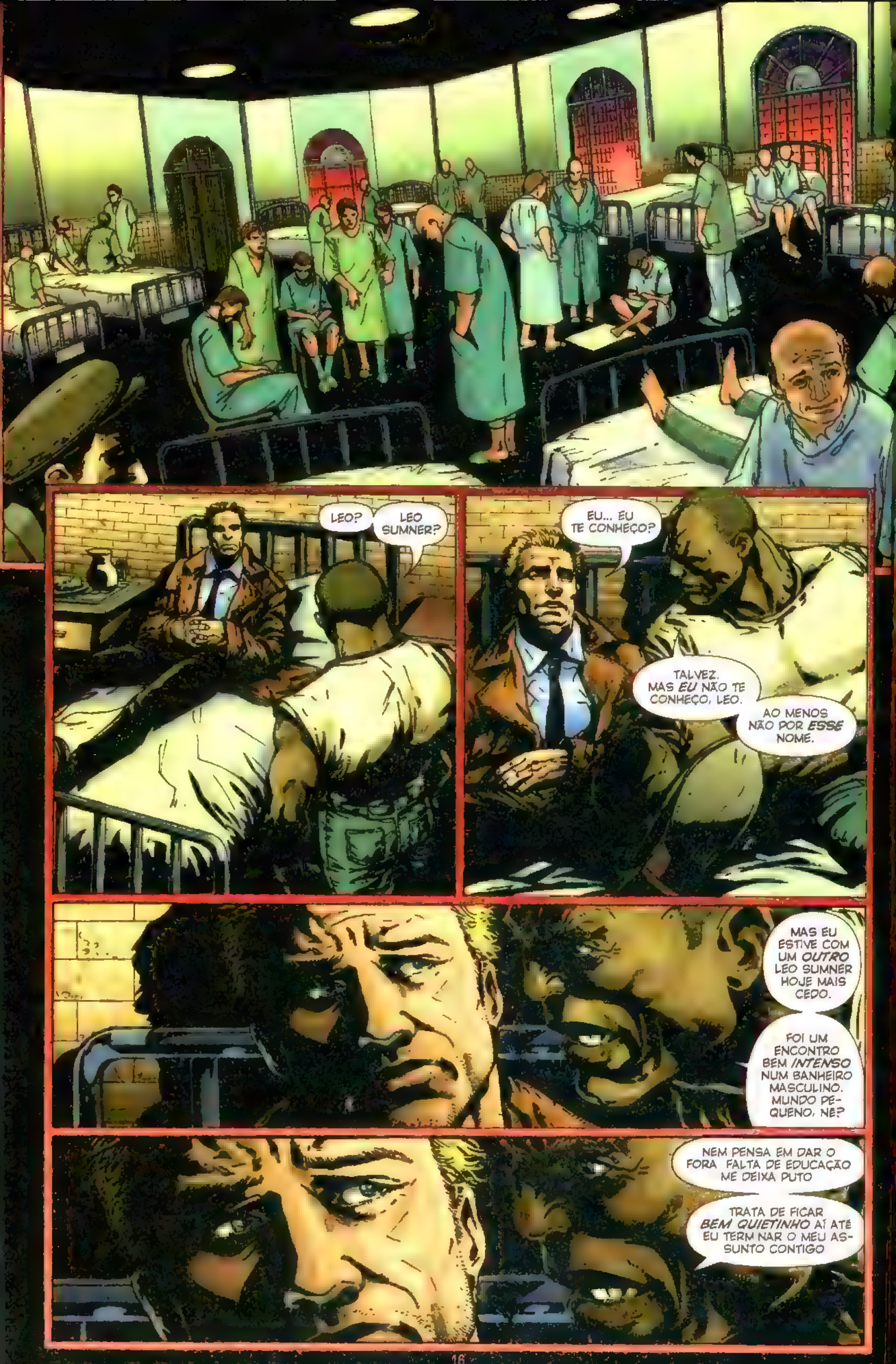

EU NÃO ESQUECI... FOI SÓ... FOI SÓ UMA *BRINCA-DEIRA.*
O SENHOR ESTÁ COM UM *FERIMENTO* NA *GARGANTA*, E TALVEZ EM *ESTADO DE CHOQUE.*
ESQUECER O PRÓPRIO *NOME* NÃO É UM BOM SINAL.
O MEU NOME É... *SUMNER.*
LEO SUMNER
O MEU NOME É *LEO SUMNER.*
BEM, EU ACHO QUE VOCÊ NÃO ESTÁ EM CONDIÇÕES DE VOLTAR PARA A RUA, *LEO.*
ACHO QUE DEVIA SER EXAMINA-DO POR UM *MÉDICO.*
ME ACOMPANHE, SR. SUMNER.
NÃO, EU PRECISO--
ACREDITE, O SENHOR VAI NOS *AGRADECER* AMANHÃ.

NOME: LEO SUMNER
ENDEREÇO: ✓
TELEFONE: ✓
ETIOLOGIA:
MEDICAÇÃO:
SINTOMAS: CONFUSÃO, PERDA DE MEMÓRIA, FALA PASTOSA.
ENCAMINHADO PARA: UNIDADE PSIQUIÁTRICA, ALA 24, DR. BRADSHAW.
10-8
COM LICENÇA.
VAMOS ATENDÊ-LO ASSIM QUE POSSÍVEL, SENHOR.
COMO PODE VER, AGORA ESTAMOS OCUPADOS.
NÃO, TUDO BEM. É SÓ QUE EU TÔ ESPERANDO UMA PESSOA.
E... ACHO QUE PODE SER AQUELE SUJEITO.
DIFÍCIL. MAS, SE FOR ELE, O SENHOR VAI TER QUE FALAR COM O DR. BRADSHAW NA UNIDADE PSIQUIÁTRICA.
ALA 24. O PACIENTE VAI FICAR AQUI EM OBSERVAÇÃO.
OBRIGADO.
E VOCÊ TEM RAZÃO.
O TEU PAI TAVA MESMO COMENDO A TUA IRMÃZINHA.
PENA QUE CÊ NÃO FALOU NADA PRA NINGUÉM ENQUANTO AINDA PODIA FAZER ALGUMA COISA.

NÃO SEI POR QUE ENTREI EM PÂNICO.
POR QUE NÃO CONSEGUI ADMITIR QUE... DEIXEI A PETECA CAIR. QUE ESTOU *PERDIDO.*
X-RAYS
ME ACOMPANHE, POR FAVOR.
PODE ENTRAR, *LEO*. O MEU NOME É MILES BRADSHAW.
EU SOU PSIQUIATRA. E VOCÊ ESTÁ AQUI PORQUE ACHAMOS QUE TALVEZ PRECISE DE *AUXÍLIO PSIQUIÁTRICO.*
VOU LHE FAZER ALGUMAS PERGUNTAS PARA TENTAR FORMAR UMA *OPINIÃO* A RESPEITO DO QUE ACONTECEU COM VOCÊ, TUDO BEM?
TUDO BEM.
ACHO EU
LITTLE NEMO
DE ONDE VOCÊ *VEIO*, LEO?
ONDE EU TÔ...?
ONDE VOCÊ NASCEU? E ONDE ESTÁ MORANDO AGORA?
EU SOU DAQUI MESMO, ACHO.
E É AQUI QUE EU MORO. AQUI POR PERTO.

VOCÊ TEM UM *ENDEREÇO* PARA ME DAR?
É QUE... ME DEU UM BRANCO. *UM MONTE* DE COISAS ME FUGIU DA MEMÓRIA.
PRA DIZER A VERDADE, *TUDO*. EU PERDI... TUDO.
E MESMO ASSIM VOCÊ LEMBRA O SEU NOME.
NÃO É NADA COMUM.
EU PEGUEI ESSE NOME DE UM *PRONTUÁRIO* LÁ EMBAIXO.
ASSIM ME SENTI MENOS... *INDEFESO*.
PODE CONDUZI-LO PARA A *ALA*. E CONFIRA OS REGISTROS DE PESSOAS DESAPARECIDAS, COMO SEMPRE
VOCÊ TÁ COM UM *BRILHO* NO OLHAR.
E SABE QUE TEM OUTRA DÚZIA LÁ FORA TE ESPERANDO, NÉ?
TÁBULA RASA, FIELD. EU NÃO RESISTO. VOU DAR UM JEITO NOS OUTROS EM UMA HORA.
DEPOIS VOU TENTAR UMA *HIPNOSE*.

ISSO É MEIO *GOSMENTO*, NÃO É?
PRECISO QUE VOCÊ ME AVISE SE *MACHUCAR*. COMBINADO?
COMBI-NADO.
SE MA-CHUCAR, EU VOU *PARAR* E FAZER O CURATIVO.
VOCÊ É MUITO COMPOR-TADA.
SÓ MAIS *UM* E PRONTO.
O QUE ACONTECEU, ROSE?
DE ONDE VEIO O FOGO?
DAQUI DE DENTRO.
DE ONDE VEM O *SEU*?


LEO?
LEO SUMNER?
EU... EU TE CONHEÇO?
TALVEZ. MAS *EU* NÃO TE CONHEÇO, LEO.
AO MENOS NÃO POR *ESSE* NOME.
MAS EU ESTIVE COM UM *OUTRO* LEO SUMNER HOJE MAIS CEDO.
FOI UM ENCONTRO BEM *INTENSO* NUM BANHEIRO MASCULINO. MUNDO PEQUENO, NE?
NEM PENSA EM DAR O FORA FALTA DE EDUCAÇÃO ME DEIXA PUTO
TRATA DE FICAR *BEM QUIETINHO* AÍ ATÉ EU TERM NAR O MEU ASSUNTO CONTIGO

EU QUERO SABER QUEM VOCÊ É, COMPANHEIRO.
QUERO SABER COMO NÃO TE CONHEÇO. PORQUE EU CONHEÇO TODO O PESSOAL POR AQUI.
AQUELA MULHER ALI A INDIANA ELA TEM SEIS FILHOS.
E SE BORRA DE MEDO QUE O MARIDO PERCEBA QUE O SEXTO NÃO É DELE.
O CAMARADA ALI COM O WALKMAN... ELE É PIRADO.
PENSA QUE FOI ESCOLHIDO PRA SALVAR O MUNDO. TÁ ESPERANDO AS ORDENS PRA AGIR.
MAS VOCÊ... VOCÊ É UM CARA MISTERIOSO PRA CACETE.
UMA CHARADA ENVOLTA EM UM ENIGMA DENTRO DO CARALHO A QUATRO.
E AÍ? QUAL É A HISTÓRIA?
ESPERO QUE SEJA COMOVENTE.
GUUUH! POR FAVOR! EU NÃO SEI! EU NÃO SEI QUEM EU SOU!

QUE *DIABO* VOCÊ PENSA QUE ESTÁ FAZENDO?
FICA TRANQUILO, COMPANHEIRO. CONTINUAMOS O PAPO DEPOIS.
VOU TRAZER UMAS LUVAS E COISA E TAL. *PROMETO.*
KER-RASH
MEU DEUS! SR. SUMNER, TÁ TUDO...
.. BEM?
ESTÁ QUEBRADO.
ESTÁ TUDO *QUEBRADO.*

SALVANDO O MUNDO ATRAVÉS DE SITES PORNÔS?
VAI SE FODER. DESVENDEI UM MISTÉRIO PRA VOCÊ.
O SENHOR XP VOCÊ SÓ PODE TÁ ME GOZANDO.
NÃO. ENCONTREI ELE NO SISTEMA DA POLÍCIA. ELE TAVA NUM ALERTA DE PROCURADO PRA INTERROGATÓRIO E É CONSIDERADO PERIGOSO.
O ALERTA É VELHO, MAS É ELE COM CERTEZA... TEM ATÉ UMA FOTO.
SE VOCÊ FAZ UMAS BUSCAS, ELE APARECE EM TODA PARTE. LETRAS DE PUNK ROCK. ESTILOS DE VIDA BIZARROS.
CUMPRIU PENA POR HOMICÍDIO NOS ESTADOS UNIDOS. É O SEU PACIENTE, BRADSHAW.
ALTURA:
ARQUIVO:
A571B
A571B
E A MELHOR PARTE VEM AGORA...
...ELE TÁ MORTO.

"SABE, ELE PARECE SER DO TIPO NERVOSO. VÁ COM CALMA AO DAR A NOTÍCIA."
"EVITE QUALQUER TIPO DE CHOQUE."

VOCÊ ESTÁ SEGURO.
ABSOLUTAMENTE SEGURO.
EM UM LUGAR ONDE NÃO HÁ NADA QUE POSSA MACHUCÁ-LO. E VOCÊ PODE VOLTAR QUANDO QUISER.
SEMPRE QUE ESTIVER TRISTE OU COM MEDO.
AGORA EU QUERO QUE TENTE SE LEMBRAR. DE COISAS ANTIGAS. AS MAIS ANTIGAS QUE VOCÊ PUDER.
TUDO BEM? ESTÁ CONSEGUINDO?
ESTOU.
ÓTIMO. ONDE VOCÊ ESTÁ?
O QUE ESTÁ VENDO?
A NÉVOA NO RIO.
HOJE PELA MANHÃ.

VAMOS CHEGAR AO RIO PELA OUTRA MARGEM.
AFASTE-SE DO RIO. VÁ PRA ONDE VOCÊ ESTAVA ANTES.
EU... NÃO ESTAVA EM LUGAR NENHUM.
ENTÃO PENSE EM UMA *VOZ*. UM ROSTO. UM NOME.
QUALQUER COISA QUE VOCÊ TENHA GUARDADO NA MEMÓRIA. MESMO QUE SEJA INSIGNIFICANTE.
NADA? ENTÃO *EU* VOU LHE DAR UM NOME
E QUERO QUE VOCÊ ME DIGA *QUE MEMÓRIAS* ESSE NOME TRAZ. ESTÁ PRONTO?
JOHN.
CONSTANTINE.

NNNNNNNNNN!

MUITO BEM, AGORA DES-CANSE. VOLTE PARA AQUELE LUGAR. PARA O LUGAR SEGURO.
É LÁ QUE VOCÊ ESTÁ AGORA. NO LUGAR SEGURO.
EI! VOCÊ NÃO PODE ENTRAR AQUI, QUERIDA.
EU ESTOU TRABALHANDO.
EU SEI.
ENTÃO VAMOS VOLTAR PARA O--
HFFFF! VOCÊ É BEM MAIS PESADA DO QUE PARECE.
VOCÊ NÃO VAI LEVAR ELE PRA LÁ.
ALGUMAS IMAGENS. ALGUNS FANTASMAS DE EMOÇÕES VELHAS. ISSO É TUDO O QUE PODE OFERECER A ELE.
MAS AINDA ASSIM É DEMAIS.

"JOHN, HORA DE ACORDAR."
"HORA DE SE MEXER."
GOSTOU?
MEU DEUS! AH, MEU DEUS!
FIZ EM SUA HOMENAGEM.

NEM É PELAS DIGITAIS, JOHN.
VÃO ACHAR QUE FOI VOCÊ PORQUE FAZ SENTIDO. PORQUE VOCÊ FOI SEMPRE UM MENINO MAU.
VOCÊ... VOCÊ CORTOU FORA OS--
NÃO, JOHN. VOCÊ CORTOU.
VOCÊ NÃO TÁ ENTENDENDO, NÉ?
CLARO, DESSA VEZ VOCÊ TÁ DOENTE, MAS VAI ACABAR CURADO.
NUM MANICÔMIO EM VEZ DE NUM HOSPITAL. SE EU FOSSE VOCÊ, SAÍA CORRENDO.
ESTOU OLHANDO NOS OLHOS DA LOUCURA. PELA SEGUNDA VEZ HOJE.
ESTOU OLHANDO PARA O VAZIO, E ELE NÃO TEM FIM.
FIQUEI PENSANDO SE HAVERIA UM OUTRO LUGAR. SE O MUNDO IA ALÉM DESSAS RUAS, DESSA CIDADE.
DE UM JEITO OU DE OUTRO...
...EU QUERO DESCOBRIR.
SAÍDA
NA PRÓXIMA EDIÇÃO:
FORA DE ESTAÇÃO

HELLBLAZER

As histórias de John Constantine são atualmente publicadas na revista Vertigo, da Panini Comics. Este scan tem o intuito de divulgar esta história para um maior público. Se você gostou, prestigie a indústria e compre a revista, que conta com mais 4 histórias do selo Vertigo. Garantia de qualidade!

Von DEWS!

http://vertigemHQ.blogspot.com
http://web.hotsitepanini.com.br/vertigo

PANINI COMICS